



## Kancelář prezidenta republiky

V Praze dne 12. dubna 2023

Č. j.: KPR 1545/2023-2

Kancelář prezidenta republiky (KPR) obdržela dne 13. března 2023, s odkazem na zákon č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, žádost [REDACTED], o poskytnutí těchto informací:

- 1) Veškeré dopisy a korespondenci bývalého prezidenta Miloše Zemana s Vladimírem Putinem a Dmitrijem Medveděvem za dobu desetiletého prezidentování Miloše Zemana.
- 2) Veškeré dopisy a korespondenci bývalého kancléře Vratislava Mynáře s Vladimírem Putinem, Dmitrijem Medveděvem a Jurijem Ušakovem za dobu desetiletého kancléřování Vratislava Mynáře.
- 3) Veškeré dopisy a korespondenci bývalého prezidenta Miloše Zemana s čínským prezidentem Si Ťin-pching za dobu desetiletého prezidentování Miloše Zemana.

Dne 28. března 2023 KPR informovala žadatele o prodloužení lhůty pro vyřízení předmětné žádosti o 10 dnů, a to za účelem konzultace s Odborem zahraničním KPR.

Výsledkem je, že KPR zasílá žadateli kopie veškerých dopisů, požadovaných v bodech 1 a 3 žádosti, které má k dispozici, s výjimkou dopisu prezidenta republiky Ing. Miloše Zemana prezidentovi Ruské federace ze dne 2. února 2021, který byl v podobě, odpovídající výsledku odvolacího řízení, žadateli zaslán již dne 7. ledna 2022; zaslano kopii ze dne 18. září 2014 má KPR k dispozici pouze v angličtině.

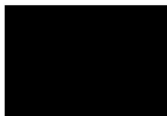
K bodu 2 žádosti o informace je vydáno samostatné rozhodnutí.

JUDr. Václav Pelikán

ředitel Odboru legislativy a práva

**JUDr. Václav Pelikán**  
Digitálně podepsal JUDr. Václav Pelikán  
Datum: 2023.04.12  
16:00:15 +02'00'

Příloha: 21 dopisů



4888/2022



HRADP00DP1PG

## Prezident republiky

Praha 30. listopadu 2022

Vážený pane prezidente,

s hlubokým zármutkem jsem přijal zprávu o skonu Jeho Excelence Ťiang Ce-mina, bývalého prezidenta Čínské lidové republiky a generálního tajemníka Komunistické strany Číny.

Ťiang Ce-min byl jedním z významných lídrů čínského lidu. Do dějin Čínské lidové republiky se zapsal především svými ekonomickými reformami. Mezi jeho úspěchy se řadí zavedení možnosti soukromého podnikání v Číně, či vstup Číny do Světové obchodní organizace. Oceňuji jeho vůdčí schopnosti, které zajistily Vaší zemi ekonomický rozvoj a stabilitu.

Jsem přesvědčen, že ačkoliv prezident Ťiang Ce-min již není mezi námi, v srdcích a vzpomínkách národa si místo uchová navždy.

Dovolte mi, abych Vám, rodině zesnulého pana prezidenta i čínským občanům vyjádřil jménem svým i jménem občanů České republiky upřímnou soustrast.

S úctou

Jeho Excelence

**Si Ťin-pching**

prezident Čínské lidové republiky

Peking



## Prezident republiky

Praha 21. září 2022

Vážený pane prezidente, drahý příteli,

dovolte mi, abych Vám i čínskému lidu upřímně poblahopřál k 73. výročí vyhlášení Čínské lidové republiky. Připomínáme si také 73. výročí navázání diplomatických styků mezi našimi zeměmi. Zejména nyní, ve složité době, kterou si celý svět v posledních měsících prochází, považuji za důležité udržovat dobré vztahy s partnerskými zeměmi. A Čína je jednou z nich.

I přes turbulence, kterými si naše vzájemné vztahy v posledních letech prošly, věřím, že pozitivní věci budou v budoucnu převažovat a že naše partnerství dojde novému rozpuku. Rád konstatuji, že navzdory pandemii Covid-19 se spolupráce mezi Českou republikou a Čínskou lidovou republikou, především v oblasti obchodní a ekonomické, nadále úspěšně rozvíjí. Věřím, že velkou měrou jste k těmto dobrým výsledkům přispěl i Vy, vážený pane prezidente. Nesmírně si proto vážím toho, že Vás mohu nazývat svým přítelem.

Velmi rád bych se s Vámi ještě do konce mého volebního období osobně setkal, doposud mi však lékaři cestování leteckou dopravou nedoporučují. Přesto věřím, že pokud se můj zdravotní stav nezlepší, najdeme jiný způsob našeho společného rozloučení.

Letošní rok je pro Čínu velmi významným, již příští měsíc zahájí Komunistická strana Číny v pekingském Velkém sále lidu svůj jubilejní 20. sjezd. Přeji, aby tato událost naplnila i Vaše osobní očekávání. Pevně věřím, že se také brzy podaří eliminovat další šíření koronaviru SARS-CoV-2, který v uplynulých měsících uzavřel velká čínská obchodní centra a zkomplikoval život desítkám milionů lidí po celé Číně.

Vážený pane prezidente, přeji Vám především pevné zdraví, ale také mnoho úspěchů a čínskému lidu mír a prosperitu.

S úctou

Jeho Excelence  
**Si Ān-pching**  
prezident Čínské lidové republiky  
Peking

# Prezident republiky

Praha 2. března 2021

Vážený pane prezidente,

dovolte mi, abych se na Vás obrátil v naléhavé záležitosti. Ode dne, kdy v České republice vypukla pandemie koronaviru, uběhl právě jeden rok. Během něj jsme bojovali proti šíření tohoto smrtícího viru a pozorně při tom také sledovali vývoj ve světě.

Některé země, jako právě Čínská lidová republika, se s pandemií dokázaly vypořádat poměrně rychle. V jiných státech, což je případ i České republiky, boj s virem není zdaleka u konce. Naopak, Česká republika, podobně jako jiné evropské země, se momentálně nachází ve velmi těžké situaci s velkým počtem nakažených, hospitalizovaných a bohužel i mrtvých. Za těchto okolností jsme byli nuceni zavést tvrdý „lockdown“. Světlem na konci tunelu je očkování maximálního počtu lidí. Přestože Česká republika již zahájila svůj vakcinační program, potýkáme se s nedostatkem vakcín.

Velmi si vážím přátelských vztahů mezi našimi národy a našeho osobního přátelství. Rád bych navázal na naše nedávné virtuální setkání v rámci Summitu zemí 17+1, který jste začátkem února tohoto roku s úspěchem zorganizoval, a můj následný dopis ze dne 12. února. Na summitu jste deklaroval připravenost Číny poskytnout vakcíny zemím, které je potřebují, a spolupracovat v této oblasti se zeměmi střední a východní Evropy. V této souvislosti bych Vás rád, jako svého přítele, požádal o pomoc.

Naše vláda se snaží najít cestu ven z těžké situace, v níž se, jak jsem se již zmínil, momentálně nacházíme. Jsem přesvědčen, že urychlení očkování českého obyvatelstva povede

ke zlepšení stavu a k uvolnění našeho zdravotního systému. Z tohoto důvodu vedení České republiky usiluje o co nejrychlejší nákup co největšího počtu vakcín.

Vážený pane prezidente, dovoluji si Vás proto požádat o umožnění získání čínské vakcíny proti nemoci Covid-19. Česká vláda je připravena okamžitě zahájit jednání o její dodávce s příslušnými čínskými úřady. Velmi bych ocenil Vaši osobní intervenci v této záležitosti. Tato spolupráce by jen prokázala sílu a kvalitu česko-čínských vztahů a potvrdila rčení, že v nouzi poznáš přítele.

S úctou

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Milon Hsu'. The signature is written in a cursive, flowing style with a long horizontal stroke at the end.

Jeho Excelence

**Si Ťin-pching**

prezident Čínské lidové republiky

Peking

K PR 547/20



## Prezident republiky

Praha 1. února 2020

Vážený pane prezidente, drahý příteli,

s hlubokým zármutkem v srdci sleduji současné dění v Čínské lidové republice související s epidemií nového koronaviru, který si vyžádal již stovky obětí na životech, přičemž další tisíce lidí bylo nakaženo a každým dnem se jejich počty zvyšují. Jsem znepokojen rychlostí, jakou se tento virus šíří a jaké množství osob a velikost území zasáhl.

Pevně doufám a věřím, že se v nejbližší možné době podaří nalézt prostředek, který umožní zastavit šíření tohoto nebezpečného viru a vyléčit všechny postižené.

Dovolte mi, vážený pane prezidente, abych v této pohnuté chvíli vyjádřil jménem české veřejnosti i jménem svým hlubokou soustrast Vám i rodinám obětí. Současně bych Vás rád ujistil, že Česká republika stojí v boji s tímto zlem po boku Čínské lidové republiky a jejího lidu a je připravena v rámci svých možností ve spolupráci s dalšími státy mezinárodního společenství v této těžké době pomoci.

S úctou

Jeho Excelence  
**Si Ān-pching**  
prezident Čínské lidové republiky  
Peking

K PR 425/2019



HRADP007C4ID

## Prezident republiky

Praha 5. února 2019

Vážený pane prezidente,

dovolte mi, abych Vám srdečně popřál všechno nejlepší do nového roku zemského vepře. Pevně věřím, že nový lunární rok přinese Vám i Vaší zemi prosperitu a mnoho úspěchů na domácím i mezinárodním poli.

Čínská lidová republika patří mezi nejvýznamnější strategické partnery České republiky. Velmi mne proto těší, že naše vzájemné vztahy se v mnoha oblastech nadále úspěšně rozvíjejí. Účast České republiky na listopadovém veletrhu China International Import Expo v Šanghaji je toho důkazem.

Rád bych Vám poděkoval za Váš dopis z 11. ledna 2019 a pozvání ke kulatému stolu „Leaders Roundtable“ během nadcházejícího summitu Belt and Road Fórum, které se uskuteční v dubnu v Pekingu. S potěšením Vaše pozvání přijímám. Bude mi ctí se s Vámi již po osmé osobně setkat. O to víc mne těší, že to bude při příležitosti druhého ročníku summitu Belt and Road Forum.

Velmi oceňuji Vaši iniciativu Pásma a stezka, která je dle mého názoru velkolepým projektem s ušlechtilým cílem. Rád vzpomínám na svou účast na prvním ročníku Belt and Road Fóra v roce 2017. Bylo by mi ctí opět oslovit jeho účastníky a podělit se o svou vizi budoucnosti této iniciativy, která propojuje svět.

S potěšením mohu konstatovat, že se nám podařilo dosáhnout pokroku v bilaterální spolupráci v rámci iniciativy Pásma a stezka a při realizaci konkrétních společných projektů, a pevně věřím, že počet úspěšně zrealizovaných společných projektů v následujících letech poroste.

Oba jsme společně slavnostně svědčili u podpisu memoranda o vzniku prvního Čínsko-českého centra pro spolupráci v rámci iniciativy Pásma a stezka NDRC a dvaceti dvou konkrétních projektů. Myslím, že by bylo vhodné, aby výsledky a projekty tohoto Centra byly představeny v průběhu summitu široké veřejnosti. Rád bych Vás také požádal o Vaši osobní podporu ve zrychlení a rozšíření vzájemné ekonomické spolupráce cestou naplnění již uzavřených smluvních vztahů a nových investičních projektů s vládní podporou.

Váží si našeho osobního přátelství a Vaší podpory, kterou věnujete česko-čínským vztahům. Těším se na naše dubnové setkání, abychom mohli pohovořit o oblastech společného zájmu a dosáhnout nového pokroku v rozvoji vzájemných vztahů, a to nejen v rámci iniciativy Pásmo a Stezka. Naším společným cílem a prioritou je zahájení strategického dialogu mezi našimi zeměmi formou prvního zasedání mezivládní komise. Rád bych se proto společně s Vámi zasadil o jeho uspořádání v nejbližším možném termínu, aby mohlo dojít k naplňování společných cílů v konkrétních oblastech spolupráce.

Vážený pane prezidente, ještě jednou přeji Vám i čínskému lidu úspěšný nový rok zemského vepře plný hojnosti a optimismu.

S úctou



Jeho Excelence  
**Si Ťin-pching**  
prezident Čínské lidové republiky  
Peking



KPD 2020/2019  
(696/2019)



HRADP007C3A0

(HRADP007C3A0)

## Prezident republiky

Praha 13. května 2019

Vážený pane prezidente,

dovolte mi, abych Vám poděkoval za srdečné přivítání, kterého se dostalo mně i ostatním členům české delegace u příležitosti mé účasti na druhém ročníku summitu Belt and Road Fórum pro mezinárodní spolupráci v Pekingu. Děkuji Vám za možnost osobně se s Vámi již po osmé setkat a pohovořit o společných tématech nejen z oblasti bilaterálních vztahů, ale také o současném světovém dění a především o iniciativě Belt and Road.

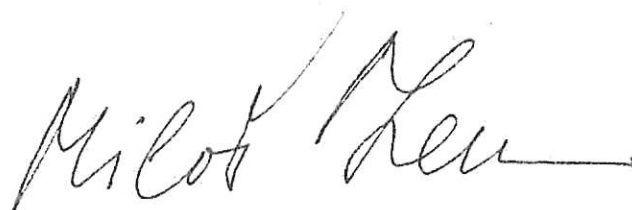
Oceňuji uspořádání druhého ročníku Belt and Road Fóra, které považuji za důležitou platformu k výměně názorů představitelů států, které se na spolupráci v rámci iniciativy Pásma a stezka podílejí. Těší mne, že na 40 hlav států a vlád společně podepsalo závěrečný dokument, který určuje další směr vývoje velkolepého projektu, který jste v roce 2013 započal. Vysoká účast národních delegací svědčí o rostoucím zájmu o tuto Vaši iniciativu a jsem přesvědčen, že povede k dalšímu propojování světa v mnoha oblastech.

S potěšením musím pozitivně zhodnotit také naši bilaterální spolupráci. Během mé návštěvy došlo k uzavření memoranda o již pátém přímém leteckém spojení mezi našimi zeměmi, podepsalo se memorandum o zřízení zastupitelských kanceláří na podporu obchodu v obou zemích, protokol o kulturní spolupráci mezi ministerstvy kultury a desítky dohod mezi českými a čínskými podnikateli. Během našeho bilaterálního setkání došlo k výměně seznamu 23 společných projektů pod hlavičkou iniciativy Belt and Road, jejichž počet, jak pevně věřím, v nadcházejících letech poroste.

V letošním roce si připomínáme 70. výročí od navázání diplomatických vztahů mezi Českou republikou a Čínskou lidovou republikou. Spolupráce mezi našimi zeměmi v mnoha oblastech se úspěšně rozvíjí a odpovídá strategickému partnerství, které jsme v roce 2016 během Vaší návštěvy v České republice společný podpisem navázali. Pevně věřím, že v letošním roce dojde také k dosažení společného cíle, který jsme si před více než dvěma lety stanovili, tedy k zahájení strategického dialogu, a to prvním zasedáním mezivládní komise.

Vážený pane prezidente, Vážím si Vašeho osobního přátelství i pozornosti, kterou věnujete česko-čínským vztahům. Jsem nesmírně rád, že strom, který jsme společně zasadili, kvete, stejně jako pouto mezi našimi národy. Dovolte mi, abych Vám ještě jednou poděkoval a popřál Vám pevné zdraví a mnoho úspěchů v pracovním i osobním životě, a čínskému lidu mír a prosperitu.

S úctou

A handwritten signature in black ink, reading "Miloš Zeman". The signature is written in a cursive, flowing style with a long horizontal stroke at the end.

Jeho Excelence  
**Xi Jinping**  
prezident Čínské lidové republiky  
Peking

KPR 6547/18  
(6754/2018)



HRADP007CAFM

## Prezident republiky

V Praze dne 15. listopadu 2018

Vaše Excellence,

dovolte mi, abych Vám poděkoval za Vaše srdečné přivítání, kterého se dostalo mně i ostatním členům české delegace u příležitosti účasti České republiky na China International Import Expo v Šanghaji. První ročník tohoto mezinárodního importního veletrhu považuji za velmi úspěšný, oceňuji tuto Vaši iniciativu a pevně věřím, že podpoří dovoz nejen českých výrobků na čínský trh. Potěšilo mne, že jsme si mohli na českém národním stánku společně připít českým pivem. Rád sdílím Váš názor, že české pivo je nejlepší na světě a na důkaz našeho přátelství si dovoluji věnovat Vám k ochutnání výběr vzorků nejlepších českých piv.

Děkuji Vám za možnost setkat se s Vámi a diskutovat významná témata z bilaterálních vztahů i aktuálních událostí světové politiky. Jsem rád, že se nám podařilo navázat na naše předchozí rozhovory a vykročit tak směrem k dalšímu rozvoji úspěšné spolupráce mezi našimi zeměmi. Od doby našeho společného podpisu Prohlášení o navázání strategického partnerství během Vaší návštěvy České republiky již uběhly dva roky. Budu potěšen, když se nám podaří dosáhnout společného cíle, který jsme si stanovili - zrealizovat první zasedání mezivládní komise na začátku příštího roku.

Využívám této příležitosti a rád bych Vám poděkoval za pozvání k účasti na druhém ročníku summitu Belt and Road Forum. Svou účast tímto ještě jednou stvrzuji a těším se na naše další, již osmé, osobní setkání. Velice mě těší, že spolupráce v rámci iniciativy Pásma a stezka pokračuje a prohlubuje se. Bude mi

ctí s Vámi zhodnotit naplňování projektů v rámci této iniciativy a pohovořit o případných dalších možnostech spolupráce. I touto formou bych rád poděkoval za Vaši osobní podporu při vstupu společnosti CITIC Group na český a evropský trh a těším se nejen na rychlý rozvoj všech jimi přebíraných aktiv, ale také na jejich nové projekty.

Vaše Excellence, dovoluji mi Vám ještě jednou poděkovat a vyjádřit potěšení z tradičně přátelských vztahů mezi našimi zeměmi. Přeji Vám hodně zdraví a úspěchu a Vašemu lidu rozvoj, klid a prosperitu.

S úctou

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Miloš Zeman', with a long horizontal stroke at the end.

Jeho Excellence  
**Xi Jinping**  
prezident Čínské lidové republiky  
Peking

KPR 4026/18  
(6754/18)



HRADP007CAWS

## Prezident republiky

Praha 15. června 2018

Vážený pane prezidente,

dovolte mi, abych Vám jménem svým i jménem občanů České republiky srdečně poblahopřál k Vašemu významnému životnímu jubileu.

Těší mě vysoká úroveň vztahů mezi našimi zeměmi a oceňuji, že strategické partnerství vzájemnou spoluprací našich dvou národů ještě více posílilo a upevnilo. Dovolte mi, abych Vám poděkoval za Vaše přátelství vůči České republice a za to, že se osobně zasazujete o rozvoj vzájemných česko-čínských vztahů.

Velmi si vážím také našeho osobního přátelství a rád vzpomínám na naše několikrát setkání. Pevně doufám, že i v letošním roce budeme mít příležitost společně pohovořit, a to při příležitosti konání výstavy Chinese International Import Expo 2018 v Šanghaji, které se plánuji zúčastnit.

Vážený pane prezidente, přeji Vám pevné zdraví, mnoho úspěchů a spokojenosti jak ve Vašem osobním, tak v profesním životě.

S úctou

Jeho Excelence  
**Si Ťin-pching**  
prezident Čínské lidové republiky  
Peking

KD2 2018/2018  
GRADUATION TELEGRAM



## Prezident republiky

Praha 17. března 2018

Vážený pane prezidente,

dovolte mi, abych Vám srdečně pogrataloval k Vašemu opětovnému zvolení prezidentem Čínské lidové republiky. Věřím, že pod Vaším vedením bude Vaše země v budoucnu ještě více prosperovat.

Jsem rád, že vztahy mezi Českou republikou a Čínskou lidovou republikou se v posledních letech prohloubily a zintenzivnily a věřím, že i v následujících letech bude tento pozitivní vývoj pokračovat. Čínská lidová republika je pro Českou republiku jedním z nejvýznamnějších partnerů, jsem proto rád, že strategické partnerství mezi našimi zeměmi, které považuji za základní kámen úspěšné spolupráce, již přináší konkrétní výsledky. Oceňuji úspěchy v mnoha oblastech naší spolupráce a věřím, že i u dalších našich společných projektů ekonomického charakteru dojde k jejich naplnění.

Velmi si vážím našeho osobního přátelství, které se nám podařilo upevnit při vzájemných setkáních. Pevně doufám, že i v průběhu našich druhých volebních období se nám podaří osobně se setkat, abychom mohli společně přispět k dalšímu zvýšení úrovně strategického partnerství mezi Českou republikou a Čínskou lidovou republikou ku prospěchu obou našich národů.

Vážený pane prezidente, přeji Vám pevné zdraví, hodně štěstí a úspěchu při výkonu Vaší funkce.

S úctou

Miloš Zeman  
prezident České republiky

Jeho Excelence  
**Si Ťin-pching**  
Prezident Čínské lidové republiky  
Peking

KPR 3455/2015



HRADP007D8DX



## Prezident republiky

Praha 2. června 2015

Vaše Excellence,

s hlubokým zármutkem jsem přijal zprávu o havárii osobní lodi, jejíž potopení na řece Jang-c-tiáng si již vyžádalo desítky lidských životů. Věřím, že množství záchranářů pracujících na místě této tragédie bude úspěšné a podaří se jim zachránit co nejvíce pasažérů uvězněných v potopené lodi.

Dovolte mi, abych v této pohnuté chvíli vyjádřil jménem české veřejnosti i jménem svým hlubokou soustrast Vám i rodinám obětí.

S úctou

Miloš Zeman  
*prezident České republiky*

Jeho Excellence  
***Si Ťin-pching***  
prezident ČLR  
Peking

KPR 5296/15



HRADP007D80Q



## Prezident republiky

Praha 17. srpna 2015

Vážený pane prezidente,

s těžkým srdcem jsem přijal zprávu o ničivém výbuchu v městě Tianjin, který si vyžádal více než sto mrtvých.

Měl jsem to štěstí malebné město Tianjin navštívit v rámci své státní návštěvy v říjnu 2014 a velmi dobře si ho pamatuji. Doufám, že se katastrofální následky výbuchu podaří co nejdříve odstranit.

Vážený pane prezidente, dovoluji Vám, i čínskému lidu vyjádřit jménem svým a jménem občanů České republiky upřímnou soustrast.

S úctou

Miloš Zeman  
prezident České republiky

Jeho Excelence  
**Xi Jinping**  
prezident Čínské lidové republiky  
Peking



KPR 3666/14



HRADP007DNPC

## Prezident republiky

Praha 12. června 2014

Vážený pane prezidente,

dovolte mi, abych Vám jménem svým i jménem občanů České republiky srdečně poblahopřál k Vaším narozeninám.

Jsem rád, že politické i ekonomické vztahy mezi našimi zeměmi nastoupily novou etapu a začínají lépe rozvíjet velký potenciál, který nebyl zcela využit v mnoha oblastech. Jsem přesvědčen, že také my dva budeme moci ze svých funkcí přispět k rozvoji a dalšímu prohloubení a upevnění těchto vztahů. Jsem proto rád, že budu moci opět letos na Pražském hradě pořádat další ročník CIF- China Investment Forum, jemuž jsem i letos udělil osobní záštitu.

Těším se také na naše osobní setkání v Čínské lidové republice v rámci oslav 65. výročí navázání diplomatických styků.

Přeji Vám, vážený pane prezidente, pevné zdraví, mnoho úspěchů a spokojenosti.

S pozdravem

Miloš Zeman

Jeho Excelence  
**Si Ťin-pching**  
prezident Čínské lidové republiky  
Peking

L 22 2405/21



HRADP007BL1S

## Prezident republiky

Praha, 11. května 2021

Vážený pane prezidente,

s lítostí jsem přijal zprávy o střelbě v Kazani, která za sebou zanechala mnoho obětí, z nichž byla většina dětí. Ve chvílích, jako je tato, bohužel zůstávám pouze zhrozen nad tragédií masové vraždy spáchané na nevinných mladých lidech.

Rozumem nelze tento odporný čin pochopit. Přestože vím, že slova jsou nedostatečná pro vyjádření bolesti nad ztrátou každého lidského života, dovoluji si jménem svým i jménem české veřejnosti projevít hlubokou soustrast především rodinám obětí a pozůstalým, ale i celému ruskému národu.

S úctou

Jeho Excellence  
Vladimir Putin  
prezident Ruské federace  
Moskva



HRADP007C0KV

K02 1004/20

## Prezident republiky

Praha 6 . května 20

Vážený pane prezidente,

dovolte, abych Vám a Vaším prostřednictvím i celému ruskému národu jménem svým i jménem občanů České republiky pogrataloval k výročí konce 2. světové války a zároveň vyjádřil obdiv hrdinství osvoboditelů naší země, z nichž mnoho je stále mezi námi.

Každoročně si připomínáme konec nelidsky brutálního, zpuštěného a zotročujícího nacistického režimu, který si podmanil i naši zemi. Před pětasedmdesáti lety, 9. května 1945, občané Prahy a Československa vítali rudoarmějce jako své osvoboditele a naše vděčnost a upřímné díky bojovníkům riskujícím své životy také pro naši svobodu se nezměnily, a to ani přesto, že osudy a vztah našich zemi nebyly po porážce hitlerovské tyranie nijak lehké a snadné nejsou ani nyní. Odmítáme však přepisovat historii. Nezapomínáme, že v bojích za osvobození Československa položilo život na 140 tisíc vojáků Rudé armády. Víme, že bez jejich obětí, bez hrdinství ruského lidu a dalších národů Sovětského svazu bez hrdinného odhodlání vojáků Rudé armády, která – ač si to někteří přepisovači historie odmítají připustit – osvobodila většinu území tehdejšího Československa, bychom se nikdy nestali nezávislým sebevědomým národem, jakým jsme dnes.

Letošní oslavy půlkulatého výročí probíhají v mimořádné době. Mrzí mne, že si kvůli pandemii nemůžeme připomenout konec války v Evropě společně na Rudém náměstí. Doufám však, že i v této době budeme mít příležitost k oslavě a osobnímu setkání v náhradním termínu.

Blahopřeji proto alespoň prostřednictvím tohoto dopisu. Především ale děkuji všem veteránům, jejichž odhodlání bránit svobodu a důstojnost Vaší i naší vlasti jsou pro mě a mé spoluobčany inspirací. Připomenutím, že existují ideály, za které stojí bojovat.

С Днём Победы!

Jeho Excelence  
Vladimir Putin  
prezident Ruské federace  
Moskva

KPR 3190/19



HRADP007BYZJ

## Prezident republiky

Praha, 17. července 2019

Vážený pane prezidente,

ve dnech 18. a 19. června 2019 se v Moskvě uskutečnilo druhé jednání Česko-ruského diskusního fóra. To vzniklo v r. 2017 na základě iniciativy nás obou a naplnilo ideu, že i ve vztahu našich zemí bychom měli mít platformu pro setkávání odborníků ke konkrétním tématům.

Rád bych tímto poděkoval všem zapojeným do přípravy druhého Česko-ruského diskusního fóra, především pak Moskevskému institutu mezinárodních vztahů (MGIMO), který jako garant zajistil relevantní ruské účastníky a bezchybnou organizaci.

Poděkování patří také Ministerstvu zahraničních věcí RF, které bylo do přípravy fóra též aktivně zapojeno. Oceňujeme účast prvního náměstka MZV Titova na společenské akci při příležitosti zahájení Česko-ruského diskusního fóra, což také svědčí o výborných vztazích mezi našimi zeměmi.

Diskuse nad oběma tématy letošního fóra, tj. spoluprací v oblasti kultury s důrazem na muzejnictví a knihovnictví a dějinném bádání o otiscích a osudech české migrace v carském Rusku a ruské migrace v meziválečném Československu, se ukázala jako přínosná. Zmíněna byla celá řada probíhajících i perspektivních společných projektů.

Z nich bych rád poukázal zejména na výstavu Doba ledová, kterou ve spolupráci s ruskými partnery organizuje Národní muzeum České republiky. Výstava v r. 2021 návštěvníkům (očekává se jich na 300 tisíc) představí širší koncept „doby ledové“ s využitím artefaktů ze sbírek několika ruských institucí. Projekt má podporu představitelů ruské Republiky Sacha (Jakutsko) A. S. Nikolajeva i Ministerstva

kultury Ruské federace. Příprava výstavy se koná ve spolupráci s Velvyslanectvím Ruské federace v Praze a konání výstavy bylo též projednáno na zasedání Mezivládní komise pro hospodářskou, průmyslovou a vědecko-technickou spolupráci mezi Českou republikou a Ruskou federací. Pro úspěšnou realizaci výstavy by bylo přínosné získat také Vaši podporu, o niž si jménem realizátora výstavy, tj. Národního muzea ČR, dovoluji požádat.

S jinou zajímavou ideou, a sice projektem velké multidisciplinární výstavy Praha-Moskva, přišel během jednání Česko-ruského diskusního fóra pan Michail Švydkoj. Tento nápad česká strana jednoznačně podporuje. Těším se proto, že na těchto a dalších projektech budeme společně dále pracovat.

Vaše Excellence, druhý ročník Česko-ruského diskusního fóra považuji za úspěšný. Jsem si jist, že i díky fóru nadále budeme mít na nejrůznějších úrovních dostatek příležitostí k rozvíjení a prohlubování česko-ruských vztahů.

Osobně se pak těším na společné setkání během oslav 75. výročí konce druhé světové války v Moskvě, jichž se plánuji zúčastnit.

S úctou



Jeho Excellence  
Vladimir P u t i n  
prezident Ruské federace  
Moskva

*kopie:*  
Sergej L a v r o v  
ministr zahraničních věcí Ruské federace

Anatolij T o r k u n o v  
rektor Moskevského státního institutu mezinárodních vztahů (MGIMO)



HRADP007C85E

## Prezident republiky

Praha, 19. července 2018

Vaše Excellence,

rád bych Vás informoval, že 7. června t. r. proběhlo v Praze první jednání Česko-ruského diskusního fóra. Tímto prvním krokem se tak naplnila dlouhodobá námi oběma podpořená idea, že i ve vztahu našich zemí – podobně, jako s dalšími státy – bychom měli mít platformu pro setkávání odborníků ke konkrétním tématům.

První setkání Česko-ruského diskusního fóra hodnotím kladně. Zúčastnili se jej zajímaví odborníci z obou stran a já osobně jsem ke krátkému přátelskému setkání přijal delegaci vedenou rektorem Torkunovem. Jednání ke dvěma zvoleným tématům znamenala do určité míry odlišná očekávání na obou stranách, což je však pochopitelné, neboť se jednalo o premiéru. První zasedání Česko-ruského diskusního fóra každopádně poukázalo na potřebu, ba přímo nutnost vést mezi sebou otevřený a strukturovaný dialog, jehož cílem bude – nehledě na rozdílnost východisek, názorů i přístupů – dohoda na konkrétních tématech společného zájmu.

Jednání k oběma tématům, tedy vzdělávání a společné minulosti, naznačila a otevřela konkrétní oblasti perspektivní pro další rozvoj. Česká strana vyjádřila zájem obnovit standardní spolupráci s ruskými vědeckými institucemi obecně, v prvé řadě pak spolupráci mezi Akademií věd ČR a Ruskou akademií věd jakožto hlavními akademickými pracovišti, která představují celé spektrum vědeckých disciplín. Na obou stranách byl potvrzen zájem o společné výzkumné projekty. Z českého pohledu se však bezproblémová a funkční spolupráce mezi jednotlivými akademickými ústavy zkomplikovala kolem r. 2014 v souvislosti se vznikem nové Federální agentury pro vědecké organizace a změněnou legislativou, která – možná spíše nezáměrně – vedla k vypovězení řady dohodnutých smluv o spolupráci mezi akademickými ústavy AV ČR a RAN. To mělo bohužel negativní vliv na faktickou spolupráci, která je nyní vedena převážně jen díky osobním neformálním kontaktům mezi vědci.

S potěšením však konstatuji, že v posledních letech velmi dobře funguje meziuniverzitní spolupráce a studentská výměna, a to zejména v bakalářských a magisterských programech. Podle posledních údajů v ČR studuje kolem 6 tisíc ruských studentek a studentů, což nás velmi těší. Roste i zájem Čechů o studium v Rusku. Zatím ne zcela využitý potenciál skýtá mobilita na úrovni studia doktorského a post-doktorského, o níž by měli čeští i ruští začínající akademici velký zájem. Jednotlivé dohody jsou pochopitelné v gesci konkrétních univerzit, přičemž v Rusku dlouhodobě existují kvalitní akademické a univerzitní nástroje, jak tuto

výměnu podpořit. Dovoluji si Vás proto i jménem českých akademiků požádat o podporu dvoustranných dohod mezi univerzitami, a to zejména zvýšením financování pro nástroje akademické výměny, která je základem odborného růstu. Je mi jasné, že se jedná o strukturální a komplexní záležitost, avšak náležitá pozornost k tomuto aspektu studentské a vědecké práce je v zájmu kvalitního vzdělávání v našich zemích.

Jinou specifickou formou spolupráce, o niž je na ruských univerzitách údajně zájem, je vytváření společných studijních programů. Tento zájem česká strana plně sdílí. Perspektivní jsou především společné studijní programy na doktorském stupni. Již v této době jsou některé obory doktorského studia na českých VŠ akreditovány také v ruštině (např. na Filozofické fakultě české nejstarší univerzity – Univerzity Karlovy v Praze) a o jejich další rozvoj je zájem.

Shrnuto – o standardní spolupráci mezi konkrétními akademickými institucemi, ať už výměnné studijní pobyty či společné programy, v ČR nepochybně stojíme. Ke společnému cíli v této oblasti může přispět i setkání rektorů českých a ruských vysokých škol, o němž jsem se jako o plánu s potěšením dozvěděl. Aby však byla opravdu funkční, musí být studijní výměna především standardní součástí vzdělávacího systému a jako taková mít odpovídající finanční krytí ze strany autonomních univerzit.

Co se týče druhého tématu Česko-ruského diskusního fóra (stav poznání společných historických momentů), nebylo v žádném případě zájmem české strany politizovat historická témata a rozdmýchávat kontroverze, kterých je mimo odborné prostředí i tak dost. I z tohoto důvodu se čeští účastníci v příspěvcích soustředili např. na rok 1938. Naším zájmem je, aby čeští odborníci ideálně ve spolupráci se svými ruskými kolegy měli příležitost prohlubovat zkoumání význačných společných dějinných etap na základě co nejúplnějších primárních historiografických zdrojů.

Jak víte, již v 90. letech 20. století byla ustavena Česko-ruská komise historiků a archivářů, která se pravidelně schází v Praze a Moskvě. Ačkoli zahrnuje celou řadu způsobilých členů na obou stranách, kteří mají autentický zájem o vzájemné historické poznávání, je nutné přiznat, že – alespoň z pohledu českého historika do hloubky studujícího česko-ruské dějiny – praktické výsledky zejména v oblasti zpřístupňování ruských archivů badatelům zatím přinesly jen omezené výsledky. Je mi jasné, že zpřístupňování dříve mnohdy utajovaných dokumentů je dlouhodobý proces, a oceňuji některé dílčí úspěchy. Pravdou ovšem zůstává, že mezi oněmi 98 % zpřístupněných archivů, o nichž hovořil během Česko-ruského diskusního fóra vedoucí Federální archivní správy RF Artizov, chybějí některé specializované, ale o to cennější archivy, a navíc i ona otevřená část je pro badatele nezřídka nevyužitelná, neboť nemají přístup k úplným archivním rejstříkům. Řada konkrétních archivů a archivních fondů zkrátka zůstává pro badatele nepřístupná. Jejich zájmem přitom není kontroverze, ale seriózní bádání. To se týká například i událostí roku 1968, které mne osobně velmi zajímají a kde bohužel stále ještě existuje řada bílých míst, což svádí k nejrůznějším interpretacím včetně konspiračních.

Čeští účastníci Komise historiků a archivářů vypracovali seznam archivů a archivních fondů, o nichž by měli eminentní zájem. Prosím, vážený pane prezidente, abyste zajistil odpovídající pozornost ruské strany tomuto seznamu, o němž může v rámci Komise historiků proběhnout diskuse, a především pomohl skutečně vyhovět zpřístupnění alespoň některých konkrétních archivních fondů, o něž čeští badatelé

stojí. Opakuji, že cílem není kontroverze a politizace minulosti, ale prohloubení poznání o klíčových obdobích našich dějin. Rozšíření historiografického poznání na základě studia pramenných materiálů nemůže nahradit žádný byt' sebelepší projekt společného vydání již hotové a v Rusku připravené publikace. Čeští historici jsou však velmi otevřeni společnému bádání se jejich ruskými kolegy. Společné výzkumné projekty by přitom byly nejlepší prevencí jakýchkoli kontroverzí.

Vážený pane prezidente, dovoluji, abych ještě jednou vyjádřil potěšení z úrovně vztahů mezi našimi zeměmi. Česko-ruské diskusní fórum je jen jedním z příspěvků k jejich rozvoji a ČR se těší na jeho pokračování. Dlouhodobě se domnívám, že dialog je nepochybně lepší než jeho absence, debata je lepší než ticho. V této souvislosti mi dovoluji zdůraznit, že Česko-ruské diskusní fórum není a nebude pouhou příležitostí ke vzájemné kritice. Nerad bych, aby byl takto vnímán ani tento dopis. Naše vzájemné vztahy jsou bohaté a plodné v mnoha oblastech, a otevřenost je jen podmínkou každého skutečného přátelství.

Rád bych proto využil příležitosti a pozval Vás k návštěvě České republiky, abychom na Pražském hradě mohli osobně pohovořit o výše zmíněných otázkách i dalších tématech společného zájmu.

S úctou



Jeho Excelence  
Vladimir Putin  
prezident Ruské federace  
Moskva

*kopie:*  
Anatolij Tokunov  
rektor Státního institutu mezinárodních vztahů (MGIMO)  
Moskva





## Prezident republiky

Praha 1. ledna 2018

Vaše Excellence,

dovolte, abych Vám srdečně poděkoval za milé blahopřání k novému roku. Také já Vám přeji v roce 2018 pevné zdraví, hodně zdu a spokojenosti. Celému ruskému národu přeji jménem svým i jménem České republiky štěstí, úspěch a prosperitu.

Zároveň této příležitosti využívám k blahopřání k 25. výročí navázání diplomatických vztahů mezi našimi zeměmi. Partnerství mezi Českou republikou a Ruskou federací dokazuje, že i mezi velikostně a početně nerovnoměrnými národy může vzniknout pevné přátelské pouto založené na vzájemném respektu, otevřenosti a upřímnosti. Doufám, že se naše vztahy, vyrůstající z bohatých mezilidských kontaktů, společných historických kořenů, četných vzájemných kulturních vlivů a oboustranně výhodné pragmatické ekonomické spolupráce, budou i nadále rozšiřovat a prohlubovat.

S úctou

Jeho Excellence  
Vladimir Putin  
Prezident Ruské federace  
Moskva

KPZ 6580/14



HRADP007CJZ3

## Prezident republiky

Praha, 8. prosince 2017

Vaše Excellence,

dovolte, abych Vám srdečně poděkoval za milé přijetí, kterého se mně a celé české delegaci dostalo u příležitosti oficiální návštěvy Ruské federace. Jsem rád, že jsem měl příležitost se s Vámi opět setkat a otevřeně diskutovat o možnostech rozvoje vzájemných vztahů. Ty jsou bohaté a zahrnují celé široké spektrum oblastí, jež mají potenciál dalšího prohlubování.

Jak jsem uvedl i během naší konverzace v Soči, za základ našich vztahů považuji především ekonomickou spolupráci. Doufám proto, že vzájemný obchod a výměna investic i nadále porostou. Věřím také, že se v rámci spolupráce ministerstev průmyslu a obchodu našich zemí podaří odstranit některé stále otevřené problematické obchodní případy (v první řadě případ elektrárny Krasavino) i koncepční systémové záležitosti spojené s lokalizací výroby či budoucností rozvoje automobilového průmyslu v Ruské federaci. Těším se také na pokračující spolupráci v energetice, zejména pak na kooperaci českých firem na projektech Rosatomu v zahraničí. Kromě toho jsem již nejednou uvedl, že firmu Rosatom považujeme za významného globálního hráče v oblasti jaderné energetiky a potenciálně silného partnera při rozvoji jaderné energetiky v Česku.

Ekonomika však jistě není jedinou oblastí, na kterou bychom se měli zaměřit. Jak se ukázalo i během mého pobytu v Rusku, velmi aktuální jsou stále témata společné historie. I z tohoto důvodu jsem rád, že se nám podařilo ustavit Česko-ruské diskusní fórum, které by mělo být užitečnou platformou pro debatu mezi těmi, kteří zatím neměli funkční formát setkávání, tedy představiteli občanské společnosti, akademiky, experty apod. Ačkoli fórum ztělesňuje především orientaci na budoucnost, bude se zabývat i tématy společné historie, a to už na svém prvním jednání na jaře příštího roku v Praze. Jak jsem uvedl už při našem rozhovoru, čeští historici mají i v kontextu příštího „osmičkového“ roku, tak symbolického pro české dějiny 20. století, zájem ve spolupráci se svými ruskými kolegy o pokračování ve výzkumu naší společné historie. Rád bych Vaším prostřednictvím proto požádal o umožnění přístupu k zatím neprobádaným fondům k událostem let 1938 a 1948 především v Archivu prezidenta Ruské federace a o zpřístupnění pracovního inventáře v Archivu zahraniční politiky Ruské federace.

Doufám, že bude pokračovat růst zájmu českých studentů a studentek o studium v Rusku, resp. ruských studentů v Česku. Těšíme se také, že budeme mít potěšení přivítat v Praze i v jiných českých městech a regionech další ruské turisty. Příští rok bude i výjimečnou příležitostí, jak dále obohatit již tak rozsáhlou kulturní výměnu. Poslední zkušenosti každopádně ukazují, že ruská kultura – ať jde o Alexandrovce nebo soubory Mariinského divadla – se v Česku těší ohromné popularitě.

Všechny tyto kontakty totiž přispívají k lepšímu vzájemnému poznání, které je nejlepším receptem proti nejrůznějším stereotypům a klišé. A to by mělo být, vážený pane prezidente, vedle vytváření těch nejlepších podmínek pro růst blahobytu a zajištění bezpečí našich občanů, jedním z našich hlavních úkolů.

Příležitosti pro vzájemnou spolupráci skýtají samozřejmě i mezinárodní témata. Dobře víte, že Česká republika je nejen členem Evropské unie a NATO, ale také aktivním účastníkem mezinárodní koalice proti terorismu a zemí, která podporuje jakoukoli efektivní formu boje proti této globální rakovině dneška. Bedlivě také sledujeme vývoj v našem nejbližším okolí, který pro nás představuje bezpečnostní i humanitární výzvu. V této souvislosti si dovoluji zopakovat svou prosbu o pomoc se zařazením v Doněcku vězněného ukrajinského občana Igora Anatoljeviče Kozlovského na seznam zajatců pro výměnu s Kyjevem.

Vaše Excellence, česko-ruské vztahy jsou již dnes hluboké a bohaté. Je však zřejmé, že mají další potenciál růstu. Těším se proto na další spolupráci a příští setkání. Dovolte mi, abych Vám ještě jednou poděkoval a popřál Vám a všemu ruskému lidu hodně zdraví, úspěchu a prosperity.

S úctou



Jeho Excellence  
Vladimir Putin  
Prezident Ruské federace  
Moskva

KDD 394/15

POZVÁNKA NA 4. MEZINÁRODNÍ  
HOLOCAUST FORUM LET MY  
PEOPLE LIVE, KONANÁ NA PRAŽ  
HRADĚ 26.-27.2015  
- PŘETKAČ MENI

Prezident  
republiky

Prague, 18<sup>th</sup> September 2014

Your Excellency,

Allow me to approach you in connection with an important event organised in the next year. The year 2015 will mark the 70th anniversary of the victory over Nazism and the liberation of the Nazi death camps. The Czech Republic wishes to commemorate this historic event by organizing and hosting the Fourth International Holocaust Forum entitled "Let My People Live!" in the Prague Castle and Terezín on 26<sup>th</sup> - 27<sup>th</sup> January 2015. I was pleased to grant patronage to this important Forum.

The Czech Republic is co-organising this major event with the European Jewish Congress, the umbrella organisation representing 42 European Jewish communities and in partnership with the European Union institutions, the Terezín Memorial and Yad Vashem.

Previous International Holocaust Forums were held in Krakow, Poland (in 2005 and 2010) and at Babi Yar in Kiev, Ukraine (2006) and these were attended by more than 40 Heads of state and government.

The Czech Republic wishes to dedicate this Fourth Forum to commemoration, promotion of tolerance and education. The Forum should provide the political impulse for teaching lessons of the past to young generations, as without such memory there cannot be a peaceful and tolerant tomorrow.


The two-day event will first feature a large forum focusing on the impact and how to combat the rise of anti-Semitism, racism and extremism in European civil society.

The audience and participants will include EU leaders, presidents of European parliaments, the world's leading opinion-makers, intellectuals and Holocaust survivors.

On 27 January 2015, the Forum will continue with a special session in the presence of the Heads of state and government followed by a unique and memorable Commemoration Ceremony at the former concentration camp in Terezín.

Being aware of your personal commitment to preserving the memory of the Holocaust and your understanding of the importance of this unique 70 years' commemoration, I would like to invite you to honour the Fourth International Holocaust Forum 2015 with your presence.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Vladimir Putin', with a long horizontal flourish at the end.

His Excellency  
**Vladimir Vladimirovich Putin**  
President of the Russian Federation  
Moscow



## Prezident republiky

Praha, 18. listopadu 2013

Vážený pane prezidente,

s hlubokým zármutkem jsem přijal zprávu o leteckém neštěstí v Kazani, které si vyžádalo desítky lidských životů.

Dovolte mi, abych Vám v tomto těžkém okamžiku vyjádřil jménem české veřejnosti i jménem svým hlubokou soustrast Vám i rodinám obětí.

S úctou

Miloš Zeman  
prezident České republiky

Jeho Excelence  
**Vladimir Vladimirovič Putin**  
Prezident Ruské federace  
Moskva

K02 9108/13

## Prezident republiky

Praha, 7. října 2013


Vážený pane prezidente,

dovolte, abych Vám jménem svým i jménem občanů České republiky srdečně poblahopřál k Vaším dnešním narozeninám. Přeji Vám pevné zdraví a mnoho úspěchů ve Vaší prezidentské funkci i v osobním životě.

Těším se na naše osobní setkání v příštím roce, které zajisté přispěje k dalšímu rozvoji bohatých a přátelských vztahů mezi našimi zeměmi. Jsem přesvědčen, že se oba ve svých prezidentských funkcích zasadíme o to, aby se česko-ruské vztahy nadále rozvíjely na základě vzájemného uznání, respektu a partnerství.

Vážený pane prezidente, dovoluji Vám ještě jednou popřát vše nejlepší.

S úctou



Jeho Excelence  
**Vladimir Vladimirovič Putin**  
Prezident Ruské federace  
Moskva